



IL DIRETTORE GENERALE

VISTO il Regio Decreto 18 novembre 1923 n.2440, concernente l'amministrazione del Patrimonio e la Contabilità Generale dello Stato ed il relativo regolamento approvato con Regio Decreto 23 maggio 1924 n. 827;

VISTO il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165, recante "Norme generali sull'ordinamento alle dipendenze delle Amministrazioni pubbliche" e successive modificazioni;

VISTO il D.P.R. 27 febbraio 2003, n. 97 recante "Regolamento concernente l'amministrazione e la contabilità degli enti pubblici di cui alla L. 20 marzo 1975, n. 70";

VISTO il Decreto Legislativo n. 150 del 14 settembre 2015, art. 4, con il quale è stata istituita l'Agenzia Nazionale per le Politiche Attive del Lavoro, dotata di personalità giuridica, autonomia organizzativa, regolamentare, amministrativa, contabile e di bilancio, operante sotto la vigilanza del Ministero del lavoro e delle politiche sociali;

VISTO il DPCM del 13 aprile 2016, registrato il 9 giugno 2016 dalla Corte dei Conti, di attuazione dell'art. 4, del citato Decreto Legislativo settembre 2015 n.150, di individuazione delle risorse umane finanziarie e strumentali del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali da trasferire all'ANPAL;

VISTO il D.P.R. del 18 novembre 2019, registrato alla Corte dei Conti al n. 1-3331 in data 25 febbraio 2020, foglio n. 260, con il quale l'avv. Paola Nicastro è stata nominata Direttore Generale dell'Agenzia Nazionale per le Politiche Attive del Lavoro;

VISTO Regolamento di organizzazione dell'ANPAL, approvato dal Consiglio di Amministrazione con delibera n.10 del 13 dicembre 2016;

VISTO il Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50, di attuazione delle Direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;

VISTO il Regolamento UE n° 1288/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio dell'11/12/2013 che istituisce Erasmus+, il programma dell'Unione per l'istruzione, la formazione, la gioventù, e che all'articolo 9, comma 1, lett. b) e d) indica le reti EUROPASS, EUROGUIDANCE e EQF tra le attività di sostegno alle riforme delle politiche;

CONSIDERATO che la scrivente Agenzia - a decorrere dal 2017 - ha ricevuto dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali l'incarico della gestione dei Punti di

Contatto Nazionali (PCN) dei seguenti strumenti europei di trasparenza: Europass, EQF e Euroguidance;

CONSIDERATO che la realizzazione delle attività di tali PCN viene assicurata grazie ad una specifica linea di bilancio europea – EMPL Erasmus+ Policy Networks – e ad un cofinanziamento sia in termini di personale interno che di risorse proprie da parte di Anpal nell'ambito del Grant Agreement VS 2018/0254 per il periodo 2018-2020, unico per i 3 PCN, che la stessa Anpal ha sottoscritto con la Commissione europea;

CONSIDERATO che la Commissione Europea, nell'ambito di tale rapporto, ha approvato un Piano triennale di lavoro nel quale è previsto tra l'altro che l'ANPAL si avvalga di servizi di comunicazione e gestione dei social media, integrati tra i tre PCN, volti a massimizzare la visibilità dei servizi, raggiungere in modo efficace la più ampia platea di utenti e potenziali soggetti interessati;

CONSIDERATO il piano triennale di lavoro 2018-20120 approvato dalla Commissione europea presenta una serie di attività condivise quali: eventi di informazione sugli strumenti di trasparenza, workshop nelle principali fiere nazionali di orientamento e lavoro, pagine dedicate nei principali social media, webinar e prodotti (brochure, app, video). I risultati attesi prevedono che, a seguito delle attività informative dei PCN, la consapevolezza delle opportunità offerte dagli strumenti europei per la trasparenza sia più diffusa e condivisa a livello generale;

CONSIDERATO che nell'ambito della realizzazione di tali eventi è prevista la distribuzione, ai partecipanti di prodotti editoriali, materiale informativo e documentazione tecnica in lingua italiana;

CONSIDERATO pertanto necessario procedere all'affidamento della fornitura di servizio di traduzione professionale dall'italiano all'inglese di prodotti editoriali/documentazione tecnica/materiale informativo a supporto del punto di contatto nazionale EQF, per un importo totale IVA esclusa pari nel massimo ed euro 20.000,00:

VISTO l'Avviso prot. 5165 del 21 maggio 2020 pubblicato in pari data sul sito internet dell'ANPAL, per l'acquisizione di manifestazioni di interesse a partecipare a procedura telematica, tramite richiesta di offerta, in ambito MEPA - CONSIP, *ex art. 36, comma 2, lettera a) del D.Lgs. n. 50 del 2016*, per l'affidamento di servizio di traduzione professionale dall'italiano all'inglese di prodotti editoriali/documentazione tecnica/materiale informativo a supporto del punto di contatto nazionale EQF;

PRESO ATTO che alla scadenza del termine fissato dall'Avviso di cui sopra per la presentazione di candidature, nessuna manifestazione d'interesse è pervenuta alla scrivente Agenzia;

RITENUTO comunque necessario, in ragione del sopra espresso fabbisogno, di dover procedere all'affidamento del servizio di traduzione professionale dall'italiano all'inglese di prodotti editoriali/documentazione tecnica/materiale informativo a supporto del punto di contatto nazionale EQF previa consultazione di operatori economici iscritti all'iniziativa CONSIP – MEPA “SERVIZI” - Servizi commerciali vari -sottocategoria - servizi di interpretariato e traduzione;

VISTO il decreto direttoriale n° 364 del 15 settembre 2020 volto all'affidamento del servizio di traduzione professionale dall'italiano all'inglese di prodotti editoriali/documentazione tecnica/materiale informativo a supporto del punto di contatto nazionale EQF tramite Trattativa Diretta (TD) in ambito MEPA CONSIP, Iniziativa Servizi - Servizi commerciali vari -sottocategoria servizi di interpretariato e traduzione, con ROMEXPRESS S.r.l. per il servizio individuato, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a), del D.Lgs. n. 50 del 2016, per un importo 12.150,25 oltre IVA come per legge, con il fornitore ROMEXPRESS S.r.l. - P.IVA 01985451002;

VISTI i documenti trasmessi a tal fine dall'operatore economico e ritenuti gli stessi conformi e confacenti agli scopi dell'Agenzia;

VISTO il decreto n° 397 del 06 ottobre 2020 di aggiudicazione della procedura di affidamento sopracitata;

VISTO il verbale RUP di esito positivo dei controlli prot. 36 del 13 ottobre 2020;

VISTA la mail inviata in data 20/10/2020 prot. 10023 del 21/10/2020 da ROMEXPRESS S.r.l. nella quale il soggetto aggiudicatario richiede l'esonero dall'obbligo di prestare la garanzia fidejussoria, consentendo ad un miglioramento del prezzo di aggiudicazione pari all'1,5% del prezzo medesimo, di cui all'art. 103 ultimo comma, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50;

CONSIDERATO quindi che in virtù dell'esercizio di tale opzione da parte dell'operatore economico ROMEXPRESS S.r.l. il valore del contratto in affidamento è pari nel massimo ad euro € 11.967,99 oltre IVA per un costo a cartella quindi pari ad euro 18,27 oltre IVA;

VISTO il contratto per l'affidamento di servizio di traduzione professionale dall'italiano all'inglese di prodotti editoriali/documentazione tecnica/materiale informativo a supporto del punto di contatto nazionale EQF - CIG 84493819C5 stipulato in data 21 ottobre 2020 con ROMEXPRESS S.r.l.- P.IVA 01985451002 - per un importo complessivo nel massimo di € 11.967,99 oltre IVA;

VISTI gli artt. 32 e 33 del d.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016.

Tanto premesso,

DECRETA

Ai sensi degli artt. 32 e 33 del d.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016, il contratto per l'affidamento di servizio di traduzione professionale dall'italiano all'inglese di prodotti editoriali/documentazione tecnica/materiale informativo a supporto del punto di contatto nazionale EQF - CIG 84493819C5 stipulato in data 21 ottobre 2020 con ROMEXPRESS S.r.l.- P.IVA 01985451002 - per un importo complessivo nel massimo di € 11.967,99 oltre IVA, è a tutti gli effetti approvato.

La spesa necessaria per finanziare l'operazione descritta è posta a carico delle risorse del del Fondo di Rotazione con riferimento al Conto U.1.10.99.99.999 "Altre spese correnti

n.a.c.”, ex capitolo 7044 “Altre spese correnti n.a.c.” come da Decreto direttoriale di impegno delle relative risorse n. 360 dell’11.09.2018.

IL DIRETTORE GENERALE

Avv. Paola Nicastro

(documento firmato digitalmente

ai sensi del D.Lgs. 82/2005)